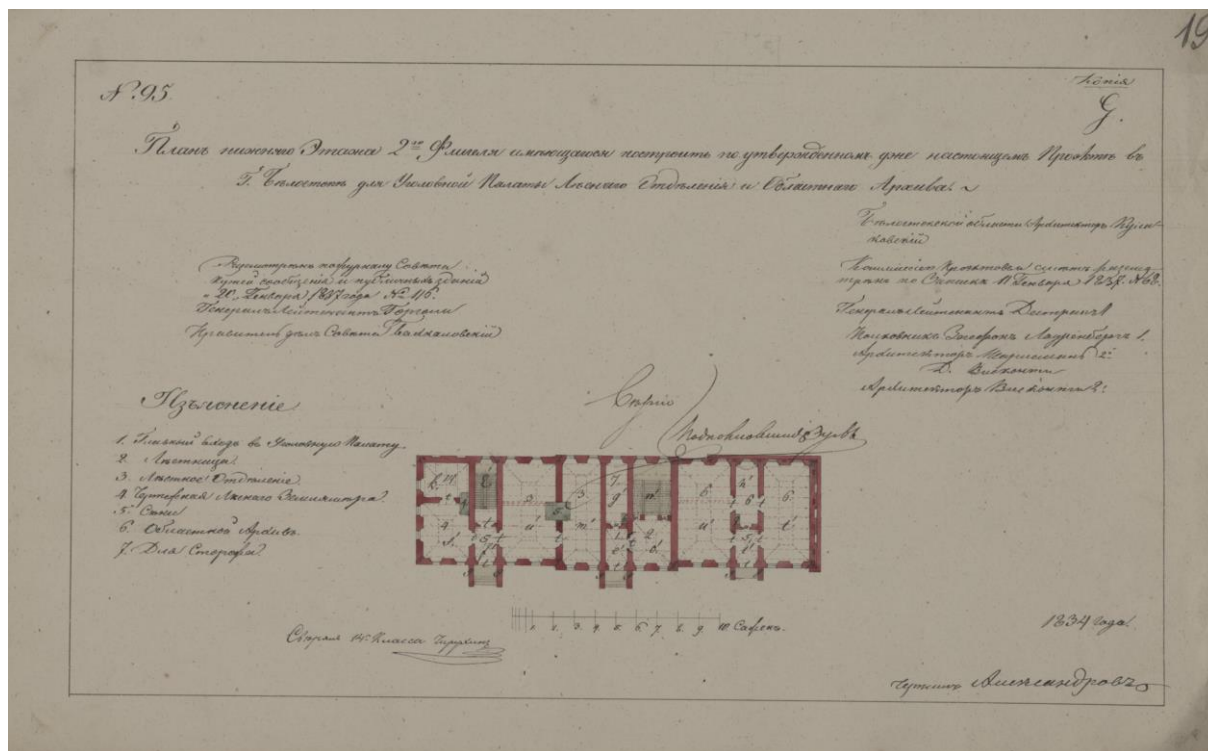


Plan parteru drugiej oficyny przeznaczonej do budowy zgodnie z zatwierdzonym projektem w Białymstoku dla Izby Karnej, Zarządu Leśnego oraz archiwum obwodowego, Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, оп. 1, sygn. 982, к. 19



Tytuł: Планъ нижняго этажа 2-го флигеля имѣющагося построить по утвержденномъ уже настоящемъ проектѣ въ г[ородѣ] Бѣлостокѣ для Угловнѣй Палаты Лѣснаго Отдѣленія и Обласнаго Архива – Plan parteru drugiej oficyny przeznaczonej do budowy zgodnie z zatwierdzonym projektem w Białymstoku dla Izby Karnej, Zarządu Leśnego oraz archiwum obwodowego

Opis i tłumaczenie:

Изъясненіе – Wyjaśnienie (legenda)

1. Главный входъ въ Угловнѣй Палату – Główne wejście do Izby Karnej
2. Лѣстница – Schody
3. Лѣстное Отдѣленіе – Zarząd Leśny
4. Чертежная лѣснаго землемѣра – Kreślarnia mierniczego leśnego
5. Сѣни – Sień
6. Областной Архивъ – Obwodowe archiwum
7. Для сторожа – Stróżówka

Автори плану:

Разсмотрѣнь по журналу Совѣта Путей сообщенія и публичныхъ зданій 20 Января 1837 года № 116 – Rozpatrzono według dziennika Rady Dróg i Budynków Publicznych z 20 stycznia 1837 r., nr 116

Генераль-лейтенантъ Горголіи – Generał-lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Совѣта Бахкаловскій – Zarządzający sprawami rady Bachkalowski

Бѣлостокской Областной Архитекторъ Кулаковскій – Architekt obwodowy Białegostoku Kułakowski

Комиссиею проектовыхъ и сметъ разсмотрѣнь по записке 11 Января 1837 года № 68 – Rozpatrzono przez Komisję Projektów i Kosztorysów na podstawie notatki z 11 stycznia 1837 r., nr 68

Генераль-лейтенантъ Дестремъ – Generał-lejtnant Destrem

Полковникъ Зеге фонъ Лауренбергъ – Pułkownik Zege von Laurenberg

Архитекторъ Шарлеманъ 2 – Architekt Szarleman (drugi o tym nazwisku)

D. Висконти – D. Visconti

Архитекторъ Висконти 2 – Architekt Visconti

Составиль Подполковникъ Бутовъ – Opracował podpułkownik Butow

Свѣраль 14 Класа Чирухинъ – Rysował uczeń 14 klasy Cziruchin

Чертилъ Александровъ – Kreślił Aleksandrow

Data: [1837]

Lokalizacja: działka 518 według mapy z 1810 roku.

Opracował: Karol Łopatecki i Janusz Danieluk

